

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaujhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Közliratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor,
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
liszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések törmérték szerint egy négyzet
centim. után 8 fill. — Allandó hirdeté-
seknek árkedvezmény.

Tisza a városokról

— okt. 25.

Számos más város között Győr is diszpolgárrá választotta Tisza miniszterelnököt és ezt a határozatot a város közönsége a politikai pártállásra való tekintet nélkül hozta meg. Tisza pedig midőn a kitüntetést a győri küldöttségnek szerdán megköszönte, a maga részéről szintén felül emelkedett a pártpolitika szempontjain és a modern kor követelménye, valamint a nemzeti jövő magaslatiról világította meg azokat a nagy feladatokat, amelyeknek megoldása a magyar városok társadalmára vár.

Korunk a pihenést nem ismerő haladás, a rohamos fejlődés kora. Magyarország „éppen most van átalakulóban,“ elmaradt félbarbár provinciából modern, művelt állam. Ez a heves, gyakran nyugtalanító körülmények között folyó átalakulás rendkívüli munka, rendkívüli köteleességek elé állítja nemcsak az állami élet hivatalos tényezőit, hanem az egész magyar társadalmat, az egész magyar nemzetet is. És ebből a magyar városoknak is ki kell venniük a maguk részét. De miként?

Tisza nem részletezi azokat a feladatokat, melyeket a nemzeti átalakulás nagy munkájában a városoknak kell elvégezniük, hanem igen messze látó mély el-

mével csak az irányokat jelöli ki, az alapeszméket állapítja meg. Az egyik alapeszme a fejlődés. A korszak rohanása következtében vidéki városaink sem maradhatnak meg a régi, kisszerű keretek között. Fejlődniök kell progresszív módon, gazdasági és kulturális téren, tudatosan, minden erejükkel. Lépést kell tartaniok a repülő kor szellemével és a haladás tempójával is. Meg kell oldaniok azokat a problémákat, melyeket a modern élet ad föl nekik. Nem csak magukért: az egész nemzetért és hazáért kell ezt megtenniök. Mert hogyan lehetne Magyarország nagy, boldog és előrehaladott, ha városai fejlődésben hátramaradnának?

Ámde a haladás elvét épűgy nem szabad tuhajtani, mint általában az elveket és mint a nemes arab mént sem. A haladás egyoldalú alapeszméje a radikalizmus veszedelmében a magából való kivetkezésnek és megsemmisülésnek az örvényébe sodorná a nemzetet. Azért Tisza a haladás mellé ellensúlyozásul egy másik alapeszmét állít a városok figyelmé elé: a multak anyagi és erkölcsi tőkéjének megbecsülését. Megbecsülését mindannak, „amit évszázadok becsületes munkálkodása, takarékosága, anyagi és szellemi tőkegyűjtése, anyagi erőben és polgári erényekben felhalmozott a vidéki városokban.“

Bizonyos, hogy csupán az ilyen

módon való haladás és fejlődés lehet nemzeti irányu a városokban is csupán ez biztosíthatja a magyarság megmaradását és azt, hogy a magyar géniusz minden alkotásaiban csak modernné legyen és ne szűnjék meg magyarnak lenni. Tisza alaposan ismeri és szereti a magyar városokat. Bizik benne, hogy képesek lesznek megfelelni rendkívüli feladataiknak. Ebben a bizalomban nem szabad meginognia!

A városi tisztújítás.

A szerdai közgyűlés lefolyása

— okt. 25.

Izgalmas érdeklődéssel várta városunk közönsége a szerda délutáni részleges tisztújítás eredményét, ami érthető is, hiszen a sok, kevésbé fontos állás mellett egyike a legfontosabb tisztségeknek: a főjegyzői állás is betöltésre került. Ennek az állásnak a betöltésénél fokozta az érdeklődést az is, hogy négy, igen komoly jelöltje volt, akik között, különösen kettőjük között, csakugyan erős is volt a küzdelem.

Délután 3 óra tájban nyitotta meg Dókus Gyula alispán a választó közgyűlést, melyen mintegy 120 képviselőtestületi tag s nagyszámu érdeklődő volt jelen. A gyűlés megnyitása után az elnöklő alispán javaslata alap-

ján megválasztották a bizottságok a következőképen: Bizalmi férfiak lettek Besseney István, Hönisch Dezső, Haas Bernát és Móré Dániel; a kijelölő bizottság tagjai lettek Schiller Kálmán, Némethy Bertalan, dr. Adriányi Béla és Hericz Sándor; a szavazatszedő bizottság elnöke lett dr. Kovaliczky Elek, tagjai Domján Elek és Halász József.

A kijelölő bizottság ezután tanácskozára vonult vissza, melynek eredményeként a főjegyzői állásra pályázó mind a négy jelöltet, névszerint dr. Orbán Kálmánt, dr. Kelemen Miksát, Márton Eleket és dr. Matolay Viktort jelölték. Kezdetét vette a szavazás, mely nagyon lassan, akadozva folyhatott csak, mivel a képviselőtestületi tagok névjegyzéke nincs betűrendbe szedve s a keresgélés igen sok időt rabolt el.

A szavazatok összeszámllálása után az alispán kihirdette az eredményt: Leadott összesen 108 szavazat, ebből dr. Orbán kapott 52, dr. Kelemen 37, Márton 15 és dr. Matolay 13 szavazatot, egy szavazat egy más állásra pályázóra esett. Abszolút többsége tehát egyik jelöltnek sem volt s ezért az alispán új szavazást rendelt el dr. Orbán és dr. Kelemen között s a szavazás megejtetvén, a leadott 114 szavazat közül dr. Orbán 67 és dr. Kelemen 47 szavazatot kapott. Dr. Orbán Kálmán lett tehát megválasztva főjegyzőül 20 szótöbbséggel.

A főjegyző megválasztása után öt állást egyszerű felkiáltás utján töltött be a közgyűlés. Gépészmérnöké Kolos Sándort, közig. gyakornokká dr. Fonyi Zoltánt, kiadóvá Andorkó Jánost, műszaki nyilvántartóvá Jaczkó Bélát és műszaki könyvelővé Harsányi Bélát választották meg. Ez utóbbi állásra pályázott Weiszberg Fülöp is, azonban a közfelkiáltásból határozot-

Értéktelen dolgoknak néha nagyon megadjuk az árát.

Egy piramidális jóság nem tud olyan világhíre szert tenni, mint egy vakondturásnyi gonoszság.

A föltétlen engedelmesség csak az akarat nélküli ostobák erénye s az engedetlenség csak a sikertelenül dacolók hibája.

Melyik a rosszabb? Ha nem tehetjük azt, amit akarunk, vagy ha tennünk kell azt, amit nem akarunk.

Melyik az igaz? „Nagy idők nagy emberek,“ vagy: Nagy emberek, nagy idők? Nem a nagy idők teremtik a nagy embereket, hanem a nagy emberek idézik elő a nagy idöket, mert ha az idő érleli is meg a nagy változó sok eszméit, az ember az, aki annak magvát elvetette és akinek az aratást intéző keze nélkül az érett mag is felhasználatlanul peregne szét.

A házasságot kivéve, minden helyzetben jobb a meg nem értés, mint a félreértés.

kit szeret, a nő azzal a férfivel, aki szereti.

A férfiakat a hiuság naivakká teszi, a nőket a naivság hiukká.

A tragédiát rendszeren komédia előzi meg.

Különös, hogy két teljesen elentétes állapot vagy érzésre, egy harmadik állapot vagy érzés teljesen egyenlő hatásu lehet. Például a boldogságot és a boldogtalanságot a megszokás egyenlő mérvben csökkenti.

A szív nagyobb teher ha üres, mintha tele van.

Micsoda erő az, amely lehetővé teszi, hogy egész életünket olyan élet fentartásában merítsük ki, amelyben egyáltalán nem élünk! Lelki nagyság-e, avagy lelki alacsonyosság, valóságosság, avagy cinizmus, korlátolt-ság, avagy bölcsesség?

A józan ész oly dolgok bírására vágyik, melyeknek értékét már ismeri. A lángész az ismeretlen után tör, bárha értéke kétséges is.

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Aforizmak.

Irtá: Benosik Iréne.

Minden ember természetében hordja predestinációját; ezért fölösleges valamit megbánnunk, mert hasonló helyzetben ismét csak hasonlóan cselekednénk. Bánatunk csak az lehet, hogy másként cselekedni nem bírunk.

Az ideálok eléréséhez ideál megvalósítása szükséges.

A realisták kopár, szürke, csendes vidékeken szilárdan épített, simára taposott országuton biztos irányban haladnak, az idealisták virág-lombos, napsugaras, madárdalos ligetekben ösvény nélkül bolyonganak

A társadalmi műveltség követelménye, hogy személyes vonatkozásu kérdésben igazat soha se mondjunk.

Aki nagyon sokat beszél, rendszeren keveset mond s aki mindig hallgat, többnyire sokat beszél.

Az igazságért meghalni legtöbbször hazugság. Ki bizonyítja be, hogy az volt az igazság.

Egy szerelmi regény előszava rendszeren költemény, bevezetése: novella, kezdete: vígjáték, folytatása: komédia, betejzése: tragédia s vég-szava: egy aforizma.

A nők szeretik, ha a férfiak problémáknak tartják őket, de csak, ha igyekeznek is megfejteni.

A nő mindig ragaszkodik első szerelméhez, de még jobban az utolsóhoz.

A nő igazi hűséggel csak a hűlenséghez ragaszkodik.

Ha a férfi rabszolgája lesz a nőnek, nem veheti rossz néven a zsarnokoskodását.

A nő beletörődik abba, hogy azért ne szeressék, mert meg nem értik, de hogy megértsék és akkor ne szeressék, azt nem bírja elviselni.

A férfi azzal a nővel boldog, a

Első osztályu bükk **hasáb** és **vágott**

Tűzifa valamint **Porosz kőszén**

minden mennyiségben nálam készletben van s legjutányosabban kapható

Friedmann Albert

Sátoraljaujhely, Justus-utca 22. Telefon sz.: 128.

tan meg lehetett állapítani Harsányi többségét.

Az iktatói állásra négy pályázó volt: Liptay Béla, Lánzi Aladár, Horváth Ernő és Zsihovies Gyula. Mivel itt közfelkiáltás után a többséget megállapítani nem lehetett, az alispán elrendelte a szavazást. A szavazás eredményeül Liptay kapott 43, Lánzi 42, Horváth 20 és Zsihovies 4 szavazatot. Iktató lett tehát egy szótöbbséggel Liptay Béla volt hegykapitány.

A választás befejezése után a megválasztottak letették Dókus Gyula alispán előtt a hivatalos esküt. Az alispán remek szép beszéd kíséretében üdvözölte őket új állásaikban, majd különösen az új főjegyzőhöz intézve szavait, kijelentette, hogy sajnálattal látja távozását a megyétől, melynek kiváló tehetsége, nagy munkaereje és pontos hivatalnok volt. Ajánlja a képviselőtestületnek, hogy kellőképpen értékelje Orbán munkásságát s végül Isten áldását kérte úgy az ő, mint a többi új megválasztott jövőbeni munkálkodására.

A megválasztottak nevében dr. Orbán Kálmán válaszolt Dókus Gyula szép beszédjére. Meghatottan köszönte meg az alispán és a képviselőtestület jóakarát s egyszersmind úgy a maga, mint társai nevében szorgalmas, lelkiismeretes munkálkodást ígért.

A közgyűlés Dókus Gyula alispán lelkes eljenzése közt ért véget.

A megválasztottak a színházi étteremben barátaikkal és ismerőseikkel egy kis uzsonnára gyűltek egybe, melyet jó hangulatban költöttek el, fogadva a sok gratulációt.



Az elfogulatlanság messziről nézve is közelebből lát, mint az elfogultság, mely minél közelebből néz, annál messzebből lát.

A titok varázsa megszűnik, mi-helyt senki sem kíváncsi reá s nem lehet többé elbeszlni.

A veszély rövid, de örök életü.

Két szélsőség között fekvő irány nem mindig középszerű, de az út, mely hozzá vezet, rendszeren az.

A gondolat önkénytelenül születik az agyban; önkényes képzése már nem gondolat, de gondolkodás, vagy pláne — gond.

A mély gondolatok gyakran felületeseknek látszanak.

Nem lehet lesújtóbb kritika egy íróra, mintha a stílusát dicsérik, mert az értékes tartalmasság mellett a stílust csak akkor vesszük észre, ha feltűnően rossz.

A népszerűség mindent banálisá tesz. Talán ezért találunk kiváló szellemek mondásaiban is néha kevés, vagy csak erőltetett igazságot.

KÜZDELEM a kolera ellen.

Ujból kísért a veszedelem.

Az alispán Tokajban.

— okt 25.

Mint egy láthatatlan, de annál veszedelmesebb ellenséges hadsereggel, úgy kell küzdeniök hatóságainknak a kolera rémével s dacára annak, hogy ebben a küzdelemben igazán minden lehető elkövetnek, mégis újra és újra sikerül a rettegett járványnak hol az egyik, hol a másik vidéken felütnie a fejét. Dókus Gyula alispánnak erélyét dicséri és sikerét jelenti, hogy ennél tovább aztán nem is igen mehet a láthatatlan ellenség; mert a jól szervezett megfigyelő, megelőző és hírszolgálat s a nyomban életbe léptetett mindenre kiterjedő intézkedések azonnal elfojtják a veszélyt, amint az csirájában jelentkezik.

Ezen a héten ismét izgalmas napjai voltak a vármegyei közegészségügyi hatóságoknak; míg egyfelől örvendetesen számolhatunk be arról, hogy egyes vidékeken a veszedelem teljesen megszűnt, más helyeken viszont új esetek történtek, melyek ismét az egész nagy védelmi apparátus megmozdulását idézték elő.

Sajókesznyétenben, hol legutóbb pozitív esetek fordultak elő s hova, mint megirtuk az alispán személyesen is kiszállott az óvintézkedések ellenőrzése és kiegészítése végett, teljesen elnyomták a járványt és ezen a héten már Kesznyéttől feloldották a zár alól.

A bogroközi járásban eddig 200 katonára, — ugynevezett kolerakarhatalom, — őrizte a fertőzöttnek nyilvánított Tisza és Bodrog folyók vizét, nehogy a népesség abból merítsen. Legujabban a bakteriológiai vizsgálat megállapította, hogy a vízben már nincsenek bacilusok s így ezen a héten már az alispán intézkedett a karhatalom felszabadtása iránt.

Ezekkel az örvendetes hírekkel szemben nagy riadalmat keltett a tokaji veszedelem híre; bár meg kell állapítanunk, hogy itt sem a bajnak járványszerű fellépéséről, hanem csak egy szórványos esetről van szó; mindazonáltal, — amint az eléggé nem helyeselhető, — a legmesszebbmenő óvintézkedéseket léptették életbe s innen van, hogy a közönség még nagyobbnak gondolja a bajt, mint a mekkora tényleg, — ami azonban ilyen esetben nem is baj, sőt kívánatos.

Tokajban Findrik Erzsébet 12 éves lány betegedett meg koleragyanus tünetek között s a bakteriológiai intézet konstátálta, hogy betegsége valóban *ázsiai kolera*. Tokajt azonnal zár alá helyezték: az alispán intézkedésére 100 főnyi katonaság vonult ki, sőt a vasuti személyforgalmat is korlátozták, két napon át Tokajból elutazni nem lehetett. Minthogy azonban újabb megbetegedés nem történt, az alispán felterjesztésére a kereske-

delemügyi miniszter a korlátozást tegnap pénteken megszüntette.

Csütörtökön egyébként Dókus Gyula alispán személyesen kiszállott Tokajba az óvintézkedések ellenőrzésére s a vizsgálat kiegészítésére, hogy miképpen férközött be oda a kolera. Az alispán mindent tüzetesen megvizsgált, sőt meglátogatta a kis betegget is, beszélgetett vele, kikérdezte megbetegedésének előzményeiről s állapotáról. Findrik Erzsébet már jobban van s az orvosok biznak benne, hogy életben tarthatják.

Pénteken délben Tokajból távirat érkezett, hogy ott e napon Tepper András 45 éves asztalosmester gyanus tünetek között megbetegedett. Ebben az esetben még nem érkezett le a bakteriológiai intézet vizsgálatának eredménye. Addig is azt kutatják, nem érintkezett-e Tepper a Findrik családdal.

Végül ugyancsak pénteken dr. Nemes Sándor gálszécsi főszolgabírótól is távirat érkezett, mely szerint Orosz János tóketerebesi cukorgyári munkáson koleragyanus tüneteket észlelt. A vizsgálat eredménye ebben az esetben sem ismeretes még.

A szezon előtt.

Ülést tartott a szinügyi bizottság

Kisérletek

a szinügyi ujjászervezésére

— okt. 25.

A város tanácsának a szinügyekre vonatkozólag nemrégiben hozott határozata képesen közelebből bővebben foglalkoztunk az ujhelyi szinügyi aktuális kérdésekkel. Tudvalevőleg a kérdéses tanácshatározat meglehetősen kontroverziában volt az ujhelyi szinügyi bizottságnak, de magának a Felvidéki Szinikerületnek eddigi határozataival is, amely ellentétek elsimítása s a két álláspont közelebb hozatala volt a szinügyi bizottság e héten tartott ülésének feladata.

A leglényegesebb differencia az volt, hogy az illető tanácsi határozat, éles ellentétben a szinikerület döntésével, az igazgatót ebben a szezonban is 80 előadás megtartására kötelezte. A többi kérdés már inkább csak háttérkérdés volt, melyeken kölcsönös belátással könnyebben keresztül lehetett siklani; az előadások száma tekintetében azonban sürgős megállapodásra kellett jutni, mert a tanácsnak az az álláspontja, hogy ragaszkodott ez idén is a szezon változatlan időtartamához, a többi városokkal való megállapodást s a szintársulat egész évi beosztását veszélyeztette.

A f. hó 23-án Dókus Gyula alispán, szinügyi bizottsági elnök vezetésével megtartott szinügyi bizottsági ülés, melyen Székely Elek h. polgármester is részt vett, beható és tartalmas viták után tisztázta a helyzetet s kölcsönösen közelebb hozta a két álláspontot. Leglényegesebb eredménye, hogy az idei szezonra nézve a polgármester is belenyugodott a Szinikerület által történt megállapításokba, ugyszintén az egész városi szubvencionálnak az igazgató részére való kiadásába, míg másfelől a jövőre nézve a szinügyi bizottság is elfogadta azt az álláspontot, hogy a 80 előadás visszaállítandó.

Ezenkívül lényeges határozata az ülésnek az, amellyel megbízták a polgármestert, hogy a maga hatáskörében a szinügyi bizottság intencióinak megfelelően, vegye kezébe az ujhelyi szinügyi ujjászervezésének munkáját.

Több részletkérdésben is történt határozat, amint erről a következő részletes tudósításunk beszámol:

Az ülésen Dókus Gyula elnökletével Fornszek Béla kuriai bíró, Lengyel Manó ezredes, Vass József és Nagy Arthur dr. bizottsági tagok s Székely Elek h. polgármester voltak jelen. Az elnök a jegyzőkönyv-vezetéssel, minthogy hhlert Gyula bizottsági jegyző a fővárosban távol volt, dr. Nagy Arthur bízta meg.

Dókus Gyula elnök utalt arra, hogy évek óta a szini évad anyagi eredménye azt mutatja, hogy a közönség a színházzal szemben részvétlen. A városi hatóságnak a szinügyi bizottsággal együttműködve oda kell hatnia, hogy a közönség részvétlensége megszűnjék és a színházat ebben a városban meleg otthonra találjon.

Majd felhívta a h. polgármester figyelmét arra, hogy a szinügyi tekintetében hozott legutóbbi tanácsi határozat ellenkezik az érvényben levő szabályrendelettel, de egyébként is kivihetetlen, hogy Ujhelyben az idén is 80 előadás tartassék, mivel Sátoraljauhely városa egy megalakult szinikerület tagja, amely kerület kebelébe tartozó városok az év minden hónapjára vonatkozóan egy közösen elfogadott beosztásban állapodtak meg. Ezért tehát a teljes szubvenció kiadandó a szinigazgatónak arra az időre, melyet a kerület városai közt létrejött megállapodás alapján itt tölt. Ezek alapján javasolta az elnök, hogy a polgármester átiratilag keressék meg arra nézve, hogy az említett határozatot a szabályrendelet intézkedéseivel hozza összhangba s annak megfelelően módosítsa, ami határozatba is ment.

Másrésről elfogadta a bizottság a polgármesternek azt az előterjesztését, hogy a szubvencionált famenyiség csak oly arányban adassék ki az igazgatónak, amely arányban a megtartott előadások száma az eredetileg kötelezett 80 előadáshoz viszonylik.

Ezután Székely Elek h. polgármester felhívta a bizottság figyelmét arra, hogy az utóbbi években az előadások művészi értéke, a zenekar, a felszerelések, a karszemélyzet tekintetében többé el nem tűrhető hiányok merültek fel, miéért is a bizottságnak fokozott mértékben kell a szigorú ellenőrzést gyakorolnia.

Lengyel Manó bizottsági tag hangsúlyozta, hogy a társulat s az előadások művészi értéke akkor lesz magasabb nivóra emelhető, ha a magunk részéről is mindent megteszünk az igazgató anyagi támogatására, ezért javasolja, hogy a szubvenció felemelése végett a képviselőtestület átiratilag keressék meg. A magasabb szubvencionálnak ugyanis fedezetül szolgálhat a mozi bér.

Ezek után beható eszmecserét folytatott a bizottság, hogy a bajok miképpen volnának orvosolhatók s ennek eredményeképpen hozták a fentebb említett határozatot, mely szerint a polgármester vegye kezébe a szinügyi ujjászervezését.

Elhatározták még, hogy a polgármestert megkeressék a rendőri, tűzoltó stb. díjak leszállítása végett. Viszont a szinigazgató utasítatik, hogy felvonásokozokban adjon teljes világitást.

Átírnak a szinikerület többi városaihoz, hogy Ujhelyben állítsák vissza az eddigi 80 előadásos szezonot. Végül felkéri a kerületi elnökséget, tegyen lépéseket az állami szubvenció felemelése iránt. (Mint tudjuk, ez



Őszi cipőujdonságok

urak, hölgyek és gyermekek részére teljes választékban megérkeztek

Vizhatlan vadászcipők
ben nagy választék!

** Földes czipőáruházában
Sátoraljauhely, Főtér.

a legdivatosabb formákban
és a legizlésebb kivitelben

rányban már a kerületi közgyűlésből folyólag felterjesztés van tétel.) Ezek után a hosszú és tartalmas ülést Dókus Gyula elnök berekesztette.

Steckenpferd liliomtejszappan

Bergmann et Comp. Tetschen a/E.

Elérhetetlen hatású szappanok eltávolítására és nékülözhetetlen szer arc és bőrpolírási, mit számtalan elismerő-levéllel bizonyíthatunk. Gyógytárakban, drogériákban, illatszert- és fodrászüzletekben 80 fillérért kapható. Szintugy páratlan hatású női közápolásra a Bergmann „Manera” liliomkrémje, mely tubusokban 70 fillérért mindenütt kapható.

Panaszkodnak az iparosok.

Nincs munka!

Szükségmunkát az iparosoknak.

— okt. 25.

A legutóbbi pénzkrisist legjobban a kereskedők érezték meg. Még sohasem volt annyi bukás évtizedek óta, mint az ominózus 1913. évben. Amelyik kereskedő ezt az időszakot szerencsésen, veszély nélkül túlélte, az bizonyította, hogy valóban életképes.

Az utolsó időben a kereskedők már felhagytak a panaszkodással.

A pénzkrisis azonban most a gazdasági téren kezdi mind erősebben éreztetni hatását. A kölcsönnyeltek lebonyolítása sok nehézségbe ütközik, illetve alig-alig történik. És e körülmény nyomása alatt egy másik nagy társadalmi osztály: az iparosok jajdulnak fel. Nincs munka, munkaalkalomra sincs kilátás még igen hosszú ideig és ezt az iparosok nagyon megszenvedik. — Ok ugyan nem buknak meg, hanem ami még rosszabb, rettenetes inségnek néznek eléje.

Panaszkodnak az ujhelyi iparosok is. És hogy az ipar melyik ágának gyakorlóit panaszkodnak a legjobban, ezt vajmi nehéz eldönteni. Panaszkodik minden iparos, aki csak él. Az egyének és az összesség gazdasági politikája stagnál, a kivitelt pedig ezzel kapcsolatban nemcsak hogy pang, hanem egyenesen holtpontra jutott ma, amikor az emberek ruházódása a minimumra kell hogy szorítkozzék, ma, amidőn az ugynevezett jómóduaknak is csinján kell bánniuk minden fillérrel: senki sem gondol a gazdasági vállalkozásokra.

Nincs építkezés, mely az ipar többféle nemének munkát adna, ami építkezés van, abból nem élhetnek meg az összes iparosok. Ilyen szorongatott helyzetben a hatóságoknak kellene az iparosok segítségére sietni s nekik munkaalkalmat nyújtani. Jól tenné a város is, ha szükségmunkáról gondoskodnék az iparosok számára. — Az iparosok most még csak panaszkodnak, de remélnék segítséget. Ha ezen a szomorú állapotban azonban nem történik enyhítés, télire az iparosok, mert még csak javítási munka is alig akad, a legnagyobb inségnek néznek elébe és olyan nyomorúság, szegénység lesz, hogy az egész ország megborzad tőle.

Szemgyógyintézet van Miskolcson.

Aktuális témák.

Szomorú szüretnek a cigány issza meg a levet. Hja, hiába! vége van már réges-régen a betyár világnak, amikor még Lajos bácsi, — a jó Mányi Lajos, — huzgálta a fülünkbe a „kisgéresi borospincét” meg a többi édes bus, szívet rikató régi magyar nótát s a szép asszony töltögette poharunkba a jó hazaiból csurgatott szárhegyi asszucskát, ami után olyan cudarul jól esett a ma is fiatal-legényes Friss bácsi „tour-feketéje”, aminek a zamata vetélkedik a török császáréval fekete-levelessel.

Rossz a szüret. Mintha a filoxera kiráigta vón a vig szüret gyökerét örökidőkre, kiveszett az idealizmus, a jókedv, a dal, a lárna a szőlőkből. Aki ma szüretel, szinte restelli, hogy szólóje van. Olyan az egész hegy, mint a fekete lepellel letakart ősz halott. Halott nézni pedig ki megy el szívesen? Senki! Szomorú kötelesség biz a'. Már pedig ami kötelesség, az már nem magyar mulatság, németeknek való, lakjon jól belőle.

Nem veri fel szedők lármája a hegyoldalt, cigánymuzsikát aranyért se hallani, szomorú a világ. Szinte sirni szeretnék a pusztuláson. Nem kérdik egymástól a régi szomszédok: „Mennyi a bor sógor,” kikerülnek egymást szánakozó képpel s olyan szomoruan huznak le a hegyről, mintha temetésről baktatnának haza.

Még csak most kezdődik az igazi szüret és már is vége van. A reménységünknek, a feltétlenségünknek, odaadó munkánk végé. A kik eddig szedtek, bánatosan, lemondóan panaszkodnak, akik ezután fognak szedni, már el is szoknak a panaszkodástól, megszokják a rosszat, ahogy nem felejtik el az ember azt sem, hogy „felfelé megy borban a gyöngy...” Fölfelé, ha van, vagy lesz miben. Mert biz jó bor nélkül a gyöngynek sincs kedve felfelé uszkálni, pláne ha nincs miben, mert ha így haladunk, megérjük lassacskán, hogy egy jó fűrt szőlőt mutogatni fogunk közel unokáknak bánatos mesével, jó Mányi Lajosról, híres szép asszonyról, hangos hegyoldaltól, ami volt, volt régen s ami ma már nincsen s ki tudja, hogy lesz-e?

Utazásom Ujhely körül 3 nap alatt.

(Elbeszéli egy idegen bácsi és nevet rajta; olvassa egy ujhelyi bácsi és sir rajta.) Képzeld: ma este érkeztem a pesti vonattal. Megakartam várni a később érkező csapi vonatot s mivel vacsorával ujhelyi jó embereim vártak s antialkoholista vagyok, a vendéglőbe nem akartam be sem menni, ellenben mivel szenvedélyes dohányos vagyok s mert „a váróteremben tilos a dohányzás,” nem mehettem be a váróterembe sem. A csapi vonat késett, késdegtél fél órát, 3/4 órát, 1 órát, olyan szenvedélyesen késett, mint az agyoncsépett vicinális, mint a jó szüret a Hegyalján és én nem mehettem be a váróterembe, mivel szenvedélyes dohányos vagyok s nem mentem be az étterembe sem, mivel vacsorával ujhelyi jó embereim vártak.

Sétáltam tehát. Sétáltam a tébolyodottak kitarásával, a fanatikusak állhatatosságával, a pesti emberben vidékre érkezte alkalmával felburjánzó és magasan szárnyaló gőgös önértetével, lenézésével, fölényével mindaddig, amíg a csapi vonat 1 órát nem késett és én nem mehettem be a váróterembe, mivel szenvedélyes dohányos vagyok s nem mentem be az étterembe sem, mivel vacsorával ujhelyi jó embereim vártak. Sétáltam tovább. A lábam lehetetlen fájdalmak közepette cipelte vézna törzsköm, magasan szárnyaló gőgös önértetem lelohadt, fölényem

megsemmisült, szemeim elhomályosodtak, megátkoztam a csapi vonatot, üvöltve szidtam a Máv.-at, miközben a csapi vonat 3/4 órát késett és én nem mehettem be a váróterembe, mivel szenvedélyes dohányos vagyok s nem mentem be az étterembe sem, mivel vacsorával ujhelyi jó embereim vártak.

Sétáltam legtovább. Szemeim előtt összefutott a külvilág, lábam az egyenesbe vetett hitével teljes testsúlyommal együtt megingott, hanyatvágódtam, miközben a csapi vonat 1 és fél órai késéssel berobogott és nem mehettem be a váróterembe, mivel szenvedélyes dohányosom és nem mentem be az étterembe sem, mivel vacsorával ujhelyi jó embereim vártak.

S mindez miért? Azért, mert az ujhelyi állomás perronján egy fiatal padka sines, egy árva szék sok, annyi sem.

És ezért kellett nekem elájulni, koleragyanuba esni, a csapi vonatot elbliceelni, a vacsorám feláldozni, mert én nem mehettem be a váróterembe, mivel szenvedélyes dohányosom s nem mentem be az étterembe sem, mivel vacsorával ujhelyi jó embereim vártak. (Sibi.)

A betörő nyomában

Barta Ferenc bűnei.

— okt. 25.

Mult számunkban ismertettük azokat a vakmerő betöréseket, melyeket Barta Ferenc 28 éves napzámos követett el s melyek elkövetése után megszökött a városból. A rendőrség azóta megfeszített erővel nyomoz s sikerült is kideríteni, hogy Barta nemcsak a már ismertett betöréseket követte el, hanem még két másik betörésnek is ő a tettese. Az elvetemült ember rövid két hét alatt öt betörést, illetve betörési kísérletet követett el, melyeket kronológikus sorrendben ismertetünk.

Október hó 2-án éjjel Juhász Ferencné Kossuth-utcai hentes üzletét próbálta kifosztani, azonban megzavarták. Október 11-én éjjel a vasuti alkalmazottak fogyasztási szövetkezetének falát ásta ki és sok étel és italműt, több apróbb tárgyat és 2 korona aprópénzt lopott el. Október 18-án a már ismertett Lomniczer-féle betörést követte el, 20-án Frischman Ernő Kossuth-utcai, 22-én Grünfeld Árpád-utcai üzletébe akart betörni.

Megemlítettük, hogy a nyomozás során nagy szerepet játszott egy gyufaskatulya, melyet a Lomniczer-féle betörésnél hagyott ott Barta s amelyen tintaceruzával a „Nagygyéres” szó volt felírva. Nagygyéresen nyomozni kezdtek s rájöttek, hogy Bartának Gacs Eszter nevű menyasszonya lakik ott, akit kihallgattak s bevallotta, hogy Bartától több tárgyat kapott ajándékba, melyekben azután Marschalek István fogyasztási tárnok felismerte a szövetkezetből ellopott tárgyakat.

A nagy erélyrel folyó nyomozás során, melyet Juresó Ágoston tb. kapitány igazán a legnagyobb körültekintéssel és agilitással folytat, megkerültek azután az ellopott tárgyak is. Ifj. Csoltkó József detektiv, ki rövid detektivsége alatt is már értékes eredményeket ért el és több bűnyűgyben sikeresen nyomozott, Spenik János rendőrelőőrrel házkutatást tartott Barta volt lakásán s itt megtalálták jól elrejtve a vasutas szövetkezetből, valamint a Lomniczer üzletéből ellopott tárgyak legnagyobb részét.

A vakmerő betörő 22-én hajnal-

ban megszökött Ujhelyből s az eddigi megállapítások szerint Töketeres felé vette útját, a rendőrség azonban nemcsak ebben az irányban nyomoz, hanem még a szokás napján 33 táviratot és 100 körözlevelet is küldött széjjel. A körözvényben foglalt szemléleírás szerint Barta inkább alacsony termetű, sovány alaku, hosszas piros arcu, szőke hajú, kékszemű, vörösszőke nyírott bajuszu, tótul és keveset magyarul is beszél.

A rendőrségnek erős a reménye, hogy a kevés pénzrel szökő betörő rövidesen kézre fog kerülni.

HIREK.

Értéktelen élet. Csak azt szoktuk eldobni, amit teljesen értéktelennek hiszünk, — azt, ami csak csekély beccsel is bír, csak a pazarló dobja el. Ezt tekintve, a legértéktelenebb valami most az emberi élet, mert naponként százan is eldobják maguktól s keresik a halált, jóval előbb, mint ahogy a természet rendje megadná. Sokszor volt ez már járvány az emberiség összetételében, pusztítása nagyobb volt, mint más járványé, de ma úgy látszik, még erősebb, mint valaha volt s áldozatai szedésében semmiféle társadalmi és rangkülönbségre nem tekint. Elég csak egy-két napon ebből a szempontból megfigyelni az ujságokat, hogy az ember megdöbbenéssel álljon meg a szomorú statisztika mellett. A szerelmes szász-weimari hercegnő, az életunt milliomas leány, az életnehézségei elől meghátráló debreceni jegyespár, a családott budapesti asszonyok, a megcsalt kereskedelmi utazó, a kártyás tisztviselő, az idegbeteg főhadnagy és kapitány, s ezek mellett a sok különböző ismert és ismeretlenül elpusztuló kis existenciá esete kell, hogy komolyan gondolkoztassa a társadalmat. Hiszen még ebben nincs benne a meggyilkoltak, a mások bűnéből elpusztult egyének száma. Ez így nem mehet tovább! Nem szólnak azokról, kik ferde fölfogásuk folytán menthetetlenek. Ezelőtt vagy harminc évvel báró Rothschild Gusztáv agyonlőtte magát, mert csak ötmilliónyi tiszta vagyona maradt egy nagy börzei krach után. Ily koldus-existenciát nem birt elviselni. Boldog Isten! Övezezer család megélt volna egy évig ebből a koldus-existenciából, — neki kevés volt egy napra. Jó, — az ilyen ember menthetetlen. De ott van a kártyaadóság „becsületbeli tartozás” sok öngyilkosa, kiket föl lehet afelől világosítani, hogy az ilyen, becsületlen eredetű adósság nem áll összefüggésben a becsülettel. A halálba kergető nyomoron társadalmi akcióval kellene segíteni, hisz annyi a jótékony egyesületünk, hogy fölkereshetnek a szemeremes szegényeket. Legnehezebb a szerelmi bánat el-lenszerét megtalálni, mert ez veszedelmes betegség, de az idő mindig meggyógyítja. Az elférfiatlanodott korban az akaratérő fokozására kellene egyetlet alapítani, a sok testi atletika mellett szellemi atletikai klubokat. Edzettek a lelket is, nevelők, tanárok, lelkesek, előkelő politikások s munkatökök a haza halálja fogja kísérni.

— Sulyovszky István udvari tanácsos. A hivatalos lap mai száma közli a királyi kizáratot, a melylyel a felség Sulyovszky István nagymihályi lakosnak amint ezt már előre is jelentettük, a közügyek terén szerzett érdemei elismerésül a magyar királyi udvari tanácsosi címet adományozta.

A király által ismételt kitün-

A jó munkát felesleges dicsérni!

bátorkodom felhívni a nagyközönség becses figyelmét évek óta fennálló és a legjobb hírnévnek örvendő **gőzmosó-vegytisztító és ruhafestő vállalatomra**, hol is a legjutányosabb árban, minden rongáló anyag mellőzésével, a keddig beadott fehérneműk szombatira már elkészülnek. — Ingek, gallérok, kézelők tükörfényesre tisztítatnak és rugékony hajlékonykást apnak, úgy hogy a nyakat kellemesen érinti. Midőn t. megbízóimat a fenti sorok szives figyelembe vételére felhívó, mvagyok kiváló tisztelettel:

De mert jelenleg egy oly vegytisztító gyárral léptem összeköttetésbe, amely a jelenkor legjobb gépeivel van felszerelve, ennél fogva a nálam készült munka kivitele jóval felülmúlja a helyben működő hasonló tisztítókat. Ennek alapján

Kálosi M.

gőzmosó és vegytisztító intézet Molnár István-utca 2.

abb formákban
esebb kivitelben
rkeztek
házában
ely, Fötér.

tett Sulyovszky István minden egyéb vonatkozástól eltekintve mint ember is annyira kimagasló és tiszteletreméltó, hogy a kitüntetés híre még akkor is közmegelegedést keltene, hogy ha Sulyovszkyt jó sorsa nem juttatta volna abba a kivételes pozícióba, hogy jó szelleme legyen egy nagyszívű, nemeslelkű mecenásnak. De számszorosan fokozza a királyi kitüntetés felett érzett általános, — országos örömet az a tudat, hogy a király kegye olyan férfi felé fordult, aki nemes szívével, emelkedett gondolkodásával állott az oldalán Andrássy Dénes grófnak, Andrássy Dénesné grófnak. Ő volt az, aki a felejtetetlen emlékü főúri pár nagylelkű jótékonyágát irányította, aki nekik megjelölte a helyet, hol a segítség a legsürgősebb volt. Halhatatlan emlékü grófi ura és barátja immár az örök álmat aluszsa. Nagyérdemű kormányzója azonban itt maradt kortársai között, köztiszteltet által övezve.

— **Áthelyezés.** Az igazságügy-miniszter Török Géza sátoraljaujhelyi kir. ügyész saját kérelmére a pécsi kir. ügyészséghez helyezte át. Áthelyezésével az ujhelyi kir. ügyészség egy rendkívül ambiciózus, kiváló munkaerőt veszített el.

— **Elhunyt plébános.** Mint részvétellel értesülünk, Wischán József gyémántméses áldozópap, szentszéki tanácsos, 48-as hónap, nyugalmazott radi plébános, akinek 60 éves papi jubileuma alkalmából csak nemrég közöltünk cikket, életének 86-ik, áldozópapságának 60-ik esztendejében meghalt. Temetése nagy részvét mellett kedden ment végbe.

— **A vármegyei Közművelődési Egyesület.** A Zemplénvármegyei Közművelődési Egyesület folyó évi október hó 29-én délelőtt 9 órakor a vármegyei háza kistermében — közvetlenül a vármegyei gyűlés előtt — néhai gróf Andrássy Dénes hagyatékára vonatkozólag köteendő egyezség tárgyában közgyűlést tart, melyre az egyesület tagjait ez uton meghívja.

— **Eljegyzés.** Perlmutter Szerénkét Kassáról eljegyezte Perlmutter Ödön Sátoraljaujhelyről. (Minden külön értesítés helyett.)

— **Szaktanfolyamok Sátoraljaujhelyben.** Az ujhelyi ipartestület elnöksége, valamint Debrecezeny Áron kereskedelmi iskolai igazgató, a tanfolyamok rendezője, arról értesíti a helybeli iparosokat, miszerint a kereskedelemügyi m. kir. miniszter Sátoraljaujhely város területére a következő tanfolyamokat engedélyezte:

1. Üzleti fogalmazás 3 hó, heti 4 óra. 2. Ipari számtan, mértan 3 hó, heti 4 óra. 3. Ipari könyvvitel 3 hó, heti 4 óra. 4. Építő-ipari szakrajz 4 hó, heti 6 óra. 5. Asztalos csinózó 10 nap.

A rendezőség felkéri az ipartestület tagjait, hogy a tanfolyamon való részvételüket a hivatalos órák alatt az ipartestületnél jelentsék be. A tanfolyam folyó évi november hó első hetében kezdődik. Kívánatos, hogy e nagyfotosságú tanfolyamon mentől többen vegyenek részt. A fogalmazás, számtan és könyvviteli tanfolyamokra kereskedőségek is jelentkezhetnek.

— **Bajnoki mérkőzés.** Holnap 26-án délután a Dókus Gyula-utcai pályán igen erős küzdelem várható a Kassai Athletikai Club és az ujhelyi Vasutasok bajnoki mérkőzése alkalmából. A mérkőzés 1/3-kor kezdődik s a belépőjegyek árai: Ülőhely 1 kor., állóhely 50 és diákjegy 20 fillér.

— **Közzemlének.** Sátoraljaujhely város adóügyosztálya értesíti az adózó közönséget, hogy a folyó évi hadmentességi díj kivetési lajstrom a városi adóügyosztályban folyó évi okt. hó 22-től 30-ig terjedő 8 napon át közzemlére van kitéve, azt a jelzett időben hivatalos órák alatt az érdekeltek megtekinthetik. A lajstrom ezen közzemlére tétele a felebbezési határidő megállapítására rendszerint kihatással nincs, mert a közzemlére

való kitétele csupán az adó kivetés nyilvánosságának és adózók bővebb felvilágosításának érdekében történik.

— **A Háztartási Tanfolyam záró vizsgálata.** A sátoraljaujhelyi Háztartási Tanfolyam ünnepélyes vizsgálata f. hó 29-én délelőtt 10 órakor kezdődik a vármegyei házában, melyre az érdeklődőket ez uton is meghívja a Háztartási Tanfolyam vezetősége.

— **Kiderült titok.** Bodrogszerdahelyről írják: Tíz évvel ezelőtt egy sötét, őszi estén valami beburkolódzott alak revolverral rálőtt a lakása ajtaján mit sem sejtve kilépő Damjanovics Ágoston bodrogszerdahelyi gör. kath. parochusra. A merénylő elmenekült. A megsérült lelkész sulyos sebével a budapesti klinikára vitték, hol pár hét múlva ugyan sikerült felgyógyítani, azonban a revolver golyója testében maradt és egy évtizeden keresztül maradt titokban a revolveres merénylő és tettének oka. A napokban kusza vonású levelet kapott Amerikából Damjanovics lelkész. Írója elérzékenyülve derít világosságot a tízeves titok sötétségére, bevallván töredelmesen, hogy ő volt egykor merénylője jó lelképástorának s sulyos betegségében nem tudna addig nyugodtan meghalni, míg volt papjától bocsánatot nem nyer, kit egy csekély félreértésből támadt haragjában oly sulyosan megbántott s csaknem életét oltotta ki. A bűnbánó levele ugy a lelkész, mint hivei körében mély hatást keltett.

— **Meghívó.** A sátoraljaujhelyi róm. kath. főgimn. Ségélyző Egyesülete f. hó 28-án d. u. 5 órakor a főgimn. tanácstermében közgyűlést, s ezt megelőzőleg választmányi gyűlést tart, melyre a tagokat tisztelettel meghívja az **Igazgatóság.**

— **Az őszi szin pompája** is elmulik lassan; néhány déresipés, egy-két gyengébb fagy elégséges volt arra, hogy a káprázatos színezésű levélfestmények leforrázva, megbarántlant hulljanak le a nyirkos földre. Még pár nappal ezelőtt a Kazinczy-utca fája, a honvédmélek kis kertje s a Jaresó cukrászda kioszkjának vadszőlője dus színárnyalatban pompázott, ma már üres galyakkal, csupasz venyigékkel zörrennek meg a hűvös őszi szélben. A város egyetlen kiöskja, a Jaresó-féle cukrászda előtti, elnéptelenedik, vendégei behuzódnak a jó meleg üzlethelyiségbe, ahonnan elmélázva nézik, mint kavargja a szél a lehullott leveleket. Elvesztette szin-pompáját a föld s a kopár sivárság láttán fázódva huzódik be az ember a bundagallérjába.

— **Kórházak élelméze.** A kassai hadtest hadbiztossága pályázatot hirdet csapatkórházak vendéglőszerű élelmézésére. Részletes feltételek a kereskedelmi és iparkamara titkári hivatalában tudhatók meg.

— **A moziban ma este** „A letört karrier“ kerül színe, Waldemar Pyslanderrel és Clara Wiethel a főszerepekben. A remek szép drámán kívül egy másik izgató, érdekesítő dráma is szerepel a műsoron, a „Két mzdony között“, ezenkívül a közkedvelt Duczi bácsi, a Híradó aktualitásai s egy humoros kép teszük még élvezetesebbé s megnézésre érdemessé a szombati műsort. Vasárnap három előadásban kerül színe az egész világon óriási érdeklődéssel fogadott „Állat az emberben“ című ötfelvonásos dráma, melynek szerepeit a francia színművészet legelső erői adják. Az előadások délután félöt, este félnyolc és féltíz órakor kezdődnek s bizonyára városunk egész közönségét a moziba szólítják.

— **A sárospatoki adóhivatal.** Mint értesülünk, a pénzügyminiszteriumtól megbízás érkezett az ujhelyi pénzügyigazgatóságához a Sárospatokon felállítandó adóhivatal ügyében. Minden valószínűség szerint tehát Sárospatok rövidesen új hivatalhoz jut s azt hisszük, hogy az adóhivatal felállítására ezek szerint teljesen perfekt dolog.

— **A kivándorlás együttes rendezése.** A „Pester Lloyd“ értesülése szerint a magyar és osztrák kormány között a kivándorlás együttes rendezését célzó alkudozások teljes eredményre vezettek. A két kormány megállapodott abban, hogy a kivándorlás rendezésében teljesen egyöntetű eljárást fog követni. Ezt a követendő eljárást hathatósan elő fogja segíteni az, hogy a két állam hatóságai kölcsönösen egymás kezére járnak és határaikon nem engednek a másik állam kötelekébe tartozó és utlevél nélküli utazó állampolgárt. A tárgyalások eredményét legközelebb hivatalosan is nyilvánosságra fogják hozni.

— **Tolvaj hálótárs.** Salap Lajos helybeli közművessegé feljelentést tett, hogy szombatra virradó éjszaka Szepesi János lukai napszámos, kívül egy Arpad-utcai ház padlásán együtt aludt, pénzét ellopta. A gyanúsított embert a rendőség bekísérte.

— **Meggyújtotta a szekérét és a lovait.** Erdőhorvátiból jelenti tudósítónk: Bonis Ferencz erdőhorvátii földbirtokos megbizta Hornyák Ferencz ottani fuvarost, hogy a réten lévő szénáját hordja be. Hornyák ki is ment s az eliszapoltszénát az aljából felre lökte. Miután felrakodott, az iszapos szénát felgyújtotta. A tűz azonban rosszul ütött ki, mert átkapot a szekérre s a lovakat is csak sulyos égési sebek árán tudta megmenteni. A széna és szekér oda veszett.

— **Tolvaj nevelő.** A kassai rendőség táviratilag értesítette a helybeli rendőrséget, hogy **Lebán** Augustus 22 éves német nevelő, gazdájától, Gádor Géza kassai ügyvédétől nagyobb összegű pénz ellopása után megszökött s Ujhely felé vette útját. A tolvaj nevelő zömök termetű, szőke haju, bal arcán és állán lenesek vannak. Szőkekoros fehér kalapot, sötétkék kabátot, fehérpetyűes piros bluzt és sárga cipőt viselt.

— **Aki sikerrel akar hirdetni,** forduljon a Leopold Testvérek hirdető vállalatához Budapest, VII., Erzsébetkörút 41., ahol hirdetések az összes létező bel- és külföldi hírlapokban és naptárakban kiváló szakértelemmel, lelkiismeretesen, pontosan és szolid áron eszközölnek. Minden felvilágosítás a t. c. hirdetőknél díjmentesen.

— **Elfogott tolvaj.** Megirtuk annak idején, hogy Weinberger József fuvaros udvaráról Kozsra István 54 éves ácssegéd egy hizott bárányt ellopott s azután megszökött. A rendőség körözvényt bocsátott ki ellene, melynek alapján most a csendőség Perbenyiken letartóztatta és Ujhelybe kísérte. Kozsra bevallotta a lopást és azt, hogy a bárányt a Hecskén egy gyári alkalmazottnak eladta. A bárányt megtalálták és az így viszszerül jogos tulajdonosához.

Kiállítás Sátoraljaujhelyben.

SZEGŐ SÁNDOR áruháza nagy szörmekiállítást rendez, melynek megtekintésére a n. é. közönséget tisztelettel meghívja. Vétel nem kötelező. Meglepő olcsó árak. Bővebbet a kirkakat.

— **Csalódni emberi dolog,** de nem okvetlenül kell. Ha e névre „Réthy“ figyelünk, ugy nem csalódnunk, hanem eredeti pemetefü-cukorkát kapunk 60 fillérért, még pedig egy kedvelt régi magyar háziszert, mely köhögés, rekedtség és hurutos bántalmak sok ezer esetében oly kitűnően bevált. Postán bérmentve küld 5 dobozt 3 koronáért az egyedüli készítő: **Réthy Béla** gyógyszerész, Békésésaba.

— **Csukamájolaj helyett** sok mindent hoznak javaslatba, de tudnia kell mindenkinek, hogy a Csukamájolaj semmi sem pótolhatja, mert mitsem emészt a gyermek könnyében, mint a csukamájolaj. E könnyű emészthetőségben rejlik a titka a csukamájolaj nagy hatásának, ezért tehát nem mást, mint Zoltán-féle

Csukamájolaj adjunk a gyermeknek. Üvegje 2 korona Zoltán B. gyógyszerárban, Budapesten és a gyógyszerárakban.

— **Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték.** Minden sorsjáték kezdeténél a főelárusítók a vevőknek előzékenységéből egy és ugyanazon számú sorsjegyet tartják fenn s azokat a vevők a további játékra rendszeren szívesen veszik. Németországban, ahol az osztálysorsjáték már több mint egy évszázad óta áll fenn, ezen módszer olyannyira el van terjedve, hogy sok család élethossziglan egy és ugyanazon számú sorsjeggyel játszik, sőt a sorsjegytulajdonos halálával az örökösök játszanak tovább ugyanazzal a sorsjeggyel. Az osztálysorsjáték sorsjegyeinek nagy nyeresémeségeit tekintve, ezen eljárás határozottan helyes is, mert ezáltal nagyobb a valószínűség, hogy előbb vagy utóbb a sorsjegy a kívánt főnyereményt elérje.

— **Menthomol bonbonok** legjobbak a világon köhögés, rekedtség, hurut ellen. Hatásuk gyors és biztos. Milliő ember használja, mert nagyon jó ízűek, a gyomrot, étvágyat nem rontják. Doboza 40 fillér minden gyógyszerárban és drogériában, de csak úgy fogadjuk el, ha a dobozon a „Menthomol“ szó és 4 gnóm alak látható.

— **A Wotan-lámpa** hirdetést t. olvasóink különös figyelmébe ajánljuk. A forgalomban levő összes izzó lámpák közül a Wotan-lámpa feltétlenül lehető legnagyobb árammegtakarításnál fogva kiválik, ugyszintén ami tartósságát illeti, minden várokozást felülmul. Izzó lámpák vásárlásánál ügyeljünk arra, hogy a lámpák mindegyikén a „Wotan“ név rajta legyen: s utasítsuk vissza, ha helyette mást kínálnak. Ha üzletben nem kapható, forduljunk közvetlenül a Magyar Siemens-Schuckert-művekhez, Budapest, VI. Teréz-körút 36.

— **Gyógyíthatók-e a tüdőbajok?** Ezen fontos kérdéssel foglalkozik egy népszerű füzetben dr. med. G. Guttman, a Finsen-gyógyintézet főorvosa. Egész új módszer és ut tárul itt élénkbe e veszélyes betegségek leküzdéséhez. Hogy minden tüdő-, torok- és gégebetegnek alkalma legyen e tanulmányos füzetet ábrákkal megszerelni, kívánatra teljesen ingyen és portmentesen küldjük ezt minden betegnek, aki kéri. Akik tehát ezen ajánlatot igénybe venni óhajtják, irjanak még ma egy levelezőlapot pontos címmel a következő cégnek: Puhmann & Co., Berlin 898., Müggelstrasse 25. A könyvecske teljesen ingyen és bérmentve megküldetik.

Felelős szerkesztő: **Dr. Adriányi Béla**

Helyettes szerkesztő: **Teloky Sándor.**

Lapfőmunkács: **Ehler Gyula.**

Telefonszámunk: 42.

HIRDETÉSEK.

Vérszegénység, sápkór, idegesség és gyomorbetegségek ellen legkiválóbb gyógyszer a Tokaji

China vas-bor.

Egy üveg ára 3 korona.

Kapható a
zt.-Antal gyógyszerárban.

Sátoraljaujhely
Széchenyi-ter.

Wotan Lámpa



A legjobb és a legtartósabb drótlámpa.
Huzott drótlámpával 75% árammegtakarítás.

Kapható villanyzerelői üzletekben, villanytelepeken és a
MAGYAR SIEMENS-SCHUCKERT-MŰVEK-nél, Budapest, VI., Teréz-kört 36. Gyár-utca 13.

Fagyos testrészek és fagydaganatok

gyökeres gyógyítására a legbiztosabb gyógyszer a

„Szt.-Antal“ fagykenőcs

mely néhány bekenés után már gyökeresen gyógyítja a fegyasokozta daganatot és fájdalmakat.

Egy tégly ára 1 korona.

1861/1913. vh. szám.

Árverési hirdetmény.

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíró-ság 1913. V. 1159/2. számú végzése folytán ifj. Reitter György 72 korona 05 fillér követelésének behajtása végett 1913. évi október hó 29-én délelőtt 11 órakor Sátoraljaujhelyben, Kossuth Lajos-utca 67. szám alatt, a végrehajtást szenvedő lakásán és üzle-tében elárverezem azon 726 koron és 80 fillérre becsült ingókat, melyeket a nagybicsesei kir. járásbíró-ság 1913. Sp. I. 931/2. számú végrehajtást ren-delő végzése alapján a sátoraljaujhelyi kir. járásbíró-sági 1913. V. 1159/1. számú végrehajtási jegyzőkönyvben 1-9 tételek alatt le- és felúlfoglaltam s melyek az 1913. V. 1138/1. számú alapfoglalási jkvekben 1-12 tételek alatt vannak összeírva, u. m.: butorok-at, faliképet, üzleti berendezést stb.

Sátoraljaujhely, 1913. évi október hó 14-én.

Rosner Imre,
kir. bir. végrehajtó.

Meghívó.

A sátoraljaujhelyi Háztartási Tanfolyam ünnepélyes vizsgálata f. hó 29-én délelőt 10 órakor kezdődik. Helyben meghívok nem bocsáttatván ki, kérjük az érdek-lődőket ezuton a megjelenésre.

A Tanfolyam Vezetősége.

Aki olcsón jó

HORDÓT

akar venni, kérjen ajánlatot
Reizman Sámuel

hordógyárától
Munkács.

Eladó hordók.

Eladó kezelésem alatt álló, egyszer használt, 1911. és 1912. évi prima minőségű 500 darab gönczi hordó. — Megkereséseket, esetleg árajánlatot kérek címemre: **Propper Jenő, Tolcsva.**

Compagnie Generale Transatlantique.

Francia hajóvonal.

Rendes közvetlen gyorshajójaratok

Havre-Newyork

és

Kanadába

Basel (Svájc) és Párison át.

Iroda: Budapest VI., Baross-tér 15.

Telefon: József 14-97.

1913. V. 105/2. sz.

Árverési hirdetmény.

Alólirott birói kiküldött, mint vég-rehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a budapesti V. ker. kir. járásbíró-ság-nak 1913. évi Sp. I. 41/3. szám alatt kelt végrehajtást rendelő és a varanói kir. járásbíró-ságnak 1913. V. 105/2. sz. kiküldetést tárgyzó végzései folytán Aufrecht és Goldschmied bu-dapesti bejegyzett cég végrehajató-nak meg nem nevezett alsógyertyáni lakos végrehajtást szenvedett elleni 270 kor. tőke, ennek 1910. évi nov. hó 1-től számított 5% kamatai, 82 kor. 34 fillér eddigi s a még később felmerülő költségek iránti végre-hajtási ügyben végrehajtást szenvedett-nél lefoglalt és 1400 koronára be-csült 2 drb. ló, 2 drb. üsző, 1 drb. féderes kocs stb.-ből álló ingóságok nyilvános birói árverésen eladotnak s árverési határidőül 1913. évi november hó 6-ik napjának délutáni 3 órája Alsógyertyán községébe, végrehaj-tást szenvedett lakáshoz kitűzetik s ahhoz a venni szándékozók ezennel meghivatnak azzal, hogy a fenti na-pon, órában és helyen Schlick Gyula és T. bécsi bejegyzett cég 197 kor. s jár. iránti követeléseit tekintetében is meg fog az árverés tartatni.

Kelt Varannón, a kir. járásbíró-ságnál, 1913. évi október hó 21-én.

Sztankó László,
kir. jb. irodatiszt,
mint kik. végrehajtó.

4582/1913. Tk. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A királyhelmezi kir. járásbíró-ság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Kornfeld és Weisz cégnek Molnár Pál elleni végrehajtási ügyében a végrehajtási árverés 80 kor. tőke, ennek 1912. évi márczius hó 15-től járó 5% kamatai, 40 korona már megállapított, valamint 18 korooa jelenlegi és a még felmerülő költségek ki-elégítése végett az 1881. évi LX. tc. 144. §-a és az 1908. évi XLI. tc. 21. és következő §-ai értelmében a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék és a királyhelmezi kir. járásbíró-ság területén fekvő: a királyhelmezi 1055. sz. betétben A. I. 662, 663. hrszám alatt felvett ingatlanokból Molnár Pál nevén álló fele részre 1828 koroná-ban ezennel megállapított kikiáltási árban el-rendeltetett és hogy a fentebb jelzett ingatlanok az 1913. évi december hó 26-ik napján délelőtti 9 órakor ezen telekkönyvi hatóság irodájában megtartandó nyilvános árverésen el-fognak adatni.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingat-lanok kikiáltási árának 10%-át, vagyis 182 korona 80 fill. készpénzben vagy óvadékképes érték-papírokban a kiküldött kezéhez letenni, vagy annak a bíróságnál történt előleges letételét igazoló elismervényt annak átszolgáltatni. Az 1908. évi XLI. t.-cz. 21. §-ában felsorolt árvere-zők bánatpénzt letenni nem kötelesek.

Királyhelmezen, a kir. járásbíró-ság mint telekkönyvi hatóságnál, 1913. évi szept. hó 15-én.

Horkay s. k.,
kir. járásbiró.

Szőlőoltvány

amerikai s európai sima s gyökeres

szőlővessző

valamint hordó és palack borok kerülnek mérsékelt árban eladásra. Árlap ingyen.

Badacsonyvidéki Szőlőtelep kezelőssge
Tapolca, (Zala m.)

Schunda-féle szab. hirneves

cimbalmok

állandó bizományi raktára

Sátoraljaujhely, Erzsébet ki-rályné-utca 18.

Jgen kedvező fizetési módzatok.

Nagy butor-, szőnyeg- és függöny-raktár.

WINDT JAKAB és LAJOS

BUTORKERESKEDÉSE és ZONGORATERME
Sátoraljaujhely. Kazinczy-utca 3. szám.

Nagy raktár: háló-, ebédlő- és szalon szobákból, tölgy, kőris, dió, bükk, mahagoni és palisander fából készült fényezett faminőségekben.

Egyedüli elárúsítója a „Slavonia“ keményfa butorgyár készítményeinek.

Vas- és rézbutor legjobb kivitelben.

KÉPEK, GYERMEKKOCSIK
FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK, SZŐNYEGEK.

Mindennemű szőnyegek készítését bármely színben és nagyságban olcsón elvállalom.

Saját műhelyünkben minden e szakba vágó munkák gyorsan s pontosan készíttetnek rajz és méret szerint is.

Vevő kívánságára egy helyben mint vidéken bármikor is díjtalanul szívesen megjelenek.

Vidéki megrendeléseket pontosan eszközölünk.

Allandóan raktáron tartunk:

Három rétű lószőr madraczot, egy ágyba való	50 korona.
„ „ affrik „ „ „ „	15 „

Elsőrendű zongorák gyári raktára.

Legolcsóbb butorbevásárlási forrás.

Kivánatra kedvező fizetési módzatokat nyújtok.

Elsőrendű butorok gyártmányai.

Használjon nagysád Földes-féle

Margit-Crémet

Margit-Szappant

hogy arca tiszta, üde és bájos legyen. A Margit-crème a forangu hölgyek kedvenc szépitőszere, az egész világon el van terjedve. Páratlan hatása szerencsés összeállításában rejlik, a bőr azonnal fel-felviszi és kiváló hatása már pár óra le-folyása alatt észlelhető. Mivel a Margit-crémet utánozzák és hamisítják, tessék eredeti védjegygyel lezart dobozt elfo-gadni, mert csak ilyen készítményért vál-lal a készítő mindennemű felelősséget. A Margit-crème ártalmatlan, zsirtalan, vegy-tiszta készítmény, amely a külföldön ál-talános feltűnést keltett. **Ára 1 korona.** Margit-szappan 70 fillér, Margit-powder 1.20 korona. — Gyártja:

Földes Kelemen gyógyszerháza
Aradon.

Főraktár: Sátoraljaujhelyben: Kincsesy Péter, Ehler Gyula és Widder Gyula gyógyszerházaiban, Hrabéczy Kálmán dro-gériájában. — Homonnán: Fábán Arnold gyógyszerházaiban. Nagymihályon: Tolvay Imre gyógyszerházaiban. — Sárospatakon: Horváth Mátyás gyógyszerházaiban. 3



Hirdetmény.



Ezennel közhírré tétetik, hogy miután a **Magyar Királyi Pénzügyminiszterium** ellenőrző közegei a Magyar Királyi Szab. Osztálysorsjáték (**XXXIII. sorsjáték**) I. osztályára szóló sorsjegyeket felülvizsgálták, azok a főárusítóknak árusítás végett kiadattak.

Az I. osztály húzása **1913. évi november hó 20. és 22-én** tartatik meg. A húzások a **Magy. Kir. Lottójövedéki Igazgatóság, mint állami ellenőrző hatóság**, és királyi közjegyző jelenlétében, nyilvánosan történnek, a húzási teremben. Sorsjegyek a Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték valamennyi árusítójánál kaphatók.

Budapest, 1913. évi október hó 26-án.

Magyar Királyi Szab. Osztálysorsjáték Igazgatósága.
Tolnay. Hazay.

5155/1913. sz.

A homonnai járás főszolgabirájától.

Hirdetmény.

Zemplén vármegye törvényhatósági bizottságának 1907. évi december hó 11-én tartott közgyűlésében 934/21001. sz. a hozott határozatával a vármegye tulajdonát képező homonnai és koskóczi hidakon engedélyezett vámszedési jog gyakorlásának 1913. évi november hó 16-ától számítandó három évre, azaz három évi, vagyis 1916. évi november hó 16-ig terjedő időre leendő bérbeadását engedélyezte.

A bérbeadás biztosítása céljából az 1913. évi november hó 5. napjának d. e. 10 órájára hivatalos helyiségben tartandó zárt írásbeli ajánlati verseny-tárgyalást hirdetek.

A versenyezni óhajtókat felhívom, hogy a fentebbi vámjödelem bérbevételeire vonatkozó akár együttes, akár hidankint külön-külön is megtehető ajánlataikat az ajánlott évi bérösszeg után számítandó 5%-nyi készpénz-bánatpénzzel ellátva, zárt és lepecsételt borítékban a vármegye homonnai járásának főszolgabirájához a tárgyalást megelőző nap 10 órájáig és esetleg a tárgyalási napon közvetlen a bizottság kezeihez, de a tárgyalás megnyitása előtt annál is inkább adják be, mert a később érkező vagy távirati uton jött ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

A versenytárgyalásra és a vámdíjtételekre vonatkozó feltételek az összes vármegyei járási főszolgabiráknál a hivatalos órákon belül megtekinthetők és ajánlattevő köteles ajánlatában kifejezést adni annak, hogy ezeket a feltételeket ismeri és azoknak magát aláveti.

Homonna, 1913. évi október 20-án.

Dr. Görgey László,
főszolgabíró.

Millió

euber használja

Köhögés

rekedtség, elnyálkásodás, hurut, köszvény és számarköhögés ellen,

a **Kaiser-féle**

Mell-Caramellát

a „Három Fenyő” védjeggyel.

6100 közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány orvosok és privát egyénektől tanúsítja a biztos eredményt.

Egy csomag ára 20 és 40 f.

Egy doboz 60 fillér.

Kapható: Éhler Gyula és Widder Gyula gyógyszerárakban s Hrabéczy Kálmán drogériájában, Sátoraljaújhely.

Földbirtokokra

első helyre

3 évi átmeneti fix

BANKKÖLCSÖN

folyósítatik, csakis nagyobb tételekben.

Ügynökök kizárva.

Válasz „Megfelelő biztosíték 42174. sz. alatt kéretik: Schwarz József hirdetési irodájába Budapest, Andrassy-ut 7. sz.

Eladó ház.

A Kossuth Lajos-utczában tiz szobából, spalettás ablakokkal, fürdőszobával, zárt verenda, betonizozott pincesz 10 lóra való istálló, kocsiszin és egyéb mellékhelyiségekből álló ház szabad kézből eladó. — Közvetítők kizárva.

Czim: a kiadóhivatalban.

„VIGYÁZZ”

az egyedüli szublimáltal impregnált
ideális

férfi óvszer.

Ára tucatonként 4, 6, 7 8 korona.

Diszkrét szétküldés:

TURUL Kötszergyár,
Budapest, II., Erőd-utca 16.



BRÁDY-féle

Gyomor-cseppek

czelött Máriacelli cseppek több mint 30 esztendő óta úgy beváltak, hogy nélkülözhetetlen minden háztartásban. E cseppeknek utólrhetetlen jó hatása van emésztési zavaroknál, azután páratlan gyomorégés, székrekedés, fej- és gyomorgörcsök, émelygés, szédülés, álmatlanság, kólika, vérszegénység, sápkór stb. ellen.

Kapható minden gyógyszer-tárban. Egy nagy üveg 1 kor. 60 fillér, kis üveg 90 fillér, 6 üveg 5 korona 40 fillér, 3 nagy üveg 4 korona 80 fillér be- küldése után küld franko:

Brády K. gyógyszer-tára

a „Magy. Királyhoz” BÉCS I., Fleischmark 2., Depot 5.

Ügyeljünk a védjegyre, amely a Máriacelli Szűz Máriát ábrázolja, a vörösszínű csomagolásra s az aláírásra, amely az oldalt levő kép másolata és utasítsunk vissza minden utánzatot.



Mezei egerek

tömeges és biztos kipusztulására legjobb az évtizedek óta sok magyar és külföldi uradalomban, gazdaságban, állami telepeken kitért sikerrel használt labdac alakú „egérmég”. Egy holdra 1-2 kg. elég. 100 kg ára 90 korona. 5 kg.-os láda 6 korona. **Sipőcz István gyógyszerész,** Pécs Baranya m. A megrendeléshez hatósági engedélyt kérek mellékelni.

Butorozott szoba

azonnal kiadó Széchenyi-tér 9.
szám alatt.



Gyógyíthatók-e a tüdőbajok?

Ezen rendkívül fontos kérdés foglalkoztatja mindazokat, akik asthmában, tüdő- és torokbeli gümőkórban, sorvadásban, tüdőcsucshurutban, idült köhögésben, elnyálkásodásban, hosszas rekedtségben szenvednek és eddig gyógyulást nem találtak. Minden beteg kap tőlünk **teljesen ingyen és bérmentve egy ábrákkal ellátott könyvet** írta Dr. med. G. Guttmann, a Finsenygyógyintézet főorvosa és a könyv e kérdést tárgyalja: „Gyógyíthatók-e a tüdőbajok?” Azonkívül küldünk egy mintát, a mi bevált világhírű diétikus teánkól. Sok ezren dicsérik, akik eddig használták. Gyakorló orvosok e teát mint kiváló diétikumot használták és dicsérik tüdőgümőkórnál (sorvadásnál) asthma, bronchitis és torokhurut eseteiben. Ez a Tea nem titkos szer, Lieber-füvekből van összeállítva, melyek császári rendelet folytán a szabad forgalomnak vannak átengedve. Az ára oly jótányos, hogy a vagyontalanok is megszerezhetik. De hogy minden betegnek alkalmat adjunk, hogy e teát minden kockázat nélkül kipróbálhassa és bajának mi-neműsége iránt tájékozódhassék, elhatároztuk, hogy minden betegnek megküldjük a **Gyógyíthatók-e a tüdőbajok?** című könyvet és egy próbát a teánkól, és pedig teljesen ingyen és bérmentve. Csak tessék egy levelezőlapot írni pontos címével az alábbi cégnek. Puhlmann & Co., Berlin 898. Müggelstrasse 25.

Vető búzát, vető árpát

teljesen egészséges, hibamentes minőségűt
jutányos árban ajánl

GRÜNBAUM SIMON

termény- és magkereskedő

Sátoraljaujhely.

Interurbán telefon: 146.

MEGHIVÓ.

A Nagymihályi Sör- és Malátagyár Részvénytárs.

1913. évi november hó 12-én délelőtt 10 órakor
a vállalat irodahelyiségében tartandó

VII-ik évi rendes közgyűlésre

a t. részvényesek tisztelettel meghívotnak.

A közgyűlés tárgyai:

1. Az igazgatóság jelentése a lefolyt üzleti évről és határozathozatal az igazgatóság által előterjesztett mérleg- és eredmény-számla elfogadása és a felügyelő-bizottság jelentésének tudomásvétele tárgyában.
2. Határozathozatal a felmentés megadásáról az igazgatóság és felügyelő-bizottság részére.
3. Határozathozatal a vállalat fennmaradása vagy felszámolása tárgyában.
4. Ha a vállalat felszámolása határozatnak el, felszámoló-bizottság megválasztása.
5. Ha a vállalat fennmaradása határozatnak el, határozathozatal az alaptőkének 105,000 koronára, vagy a közgyűlés által megállapítandó összegre leszállítása tárgyában a részvények névértékének leszállítása (lebélyezése) által.
6. Határozathozatal az így leszállított alaptőkének 8000 drb. egyenként 50 korona névértékű, névre szóló 6%-os cumulatív kamatozású, egyenként, a részvények számára tekintet nélkül szavazati joggal bíró és felszámolás esetén elsőbbséggel biztosított elsőbbségi részvények kibocsátása által 400,000 koronával való felemeléséről és ezzel kapcsolatban a régebbiből megmaradt alaptőkének törzsrészvénytőkévé átalakításáról.
7. Öt felügyelő-bizottsági tag választása.
8. Az alapszabályok 7. 8. 9. 10. 12. 13. 20. 22. 28. és 41. esetleg további §-ainak a részvénytőke leszállítására s újabb felemelésére vonatkozó határozatnak megfelelően módosítása.

Nagymihály, 1913. október hó 22.

Az igazgatóság.

KOLLARIT-BÖRLEMEZ
RUGANYOS VIMAR-
BIZTOS ÉS IDŐTÁLLÓ
SZAGTALAN FEDÉLLEMEZ



KOLLARIT-bőrlemez

kaucsuk-compositióval bevont ruganyos
viharbiztos és időtálló

SZAGTALAN-fedéllemez.

A jelenkor legjobb tetőfedőlemeze. Vég-telenül tartós! Régi zsindeletetők átfedésére kiválóan alkalmas. Sem mázolni, sem mészlével bekenni nem kell. — Kapható: Sátoraljaujhelyben: Herz Kálmán és Fia vas-kereskedőknél. — Töketeremesen: Markovics Mayer fakereskedőnél.



Törv. védve!

Utánzatoktól óvakodjunk!
KÖHÖGÉS, REKEDTSÉG, HURUT
ellen nincs jobb, mint a valódi
„MENTHOMOL-CUKORKÁK.”

Hatásuk gyors és biztos, nagyon kellemes,
jó ízűek, a gyomrot nem rontják, az ét-
vágyat elősegítik.

A köhögési ingert, valamint a hangszá-
lak kifáradását megakadályozzák, miért
is énekesek, színészek, papok, szónokok,
állandóan használják.

Dohányzóknak nélkülözhetetlen a száj
üdítésére és a dohányzag eltávolítására
Ára: 1 doboz 40 fillér.

Kapható minden gyógyszerárban és drogériában.
Vásárlásnál vigyázzunk a „Menthomol”
névre, melynek minden dobozán a fent
látható 4 gnóm alaknak rajta kell lennie.

Gyár: EGGER A. FIA, császi: és kir.
udv. szállító BÉCS.

Kölcsön!

A „Gresham” gálszécsi,
varannói és nagymihályi kerületi
főtűgynöksége útján ingatlanokra
hosszabb lejáratu s bármikor
visszafizethető (5 1/2—6%-os ka-
mat mellett) előnyös föltételt
kölesönt nyújt.

Bővebb felvilágosítást kész-
séggel ad

Székely Gyózó
Gálszécs.

PLETENYIK PÁL

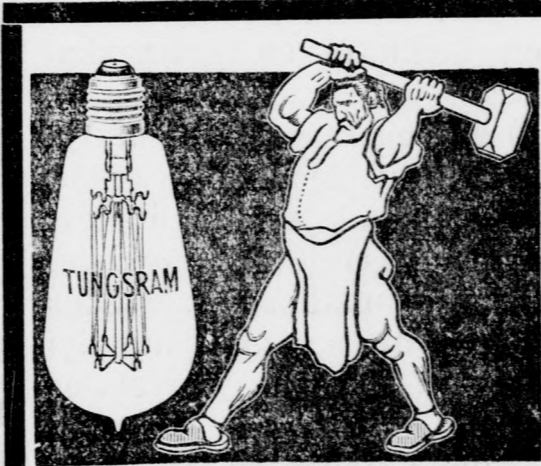
kőművesmester

cementcso gyártása és kutfurása

BARANCS, u. p. Velejte.

Gyártok legjobb kivitelű drót-
betétes cement-csőveket, melyből
jóízű víz, fereg és madárfészek-
mentes kut van. Ezen csővekből
gyártok 15 centimétertől egész
100 centiméterig, ugyanezen cső
részére kutakat is furok ugy
kemény földben, mint homokban.
Elvállalok ezementmunkákat.

Czementet raktáron tartok.



Ne fogadjon el más
lámpát, mint

TUNGSRAM

főlírasu

valódi drótlámpát.

Hazai gyártmány!

Óvakodjunk utánzatoktól!

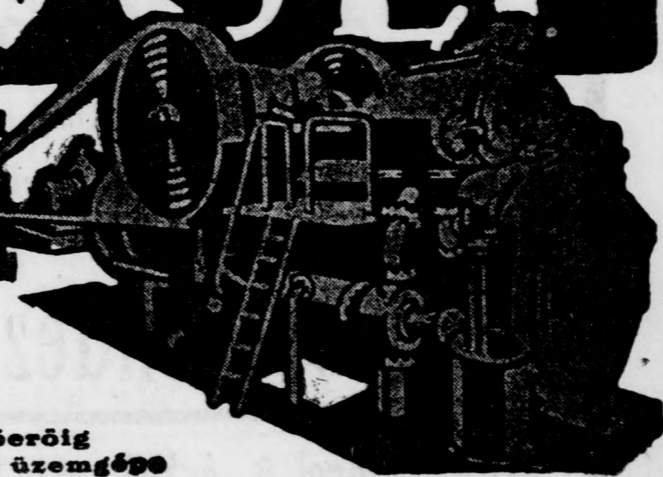
R*WOLF

Magdeburg-Buckau

Magyarországi Képviselete:
Budapest, V., Báthory-utca 18

Szabad. túlhevített gőzű
LOKOMOBILOK

Wolf eredeti szerkezete 10-800 lóerőig
Bármely gyártelep legelőnyösebb üzemgépe



„Felsőmagyarországi Cukoripar Részv.-társaság“ Töketerebes
képviselésében

száritott répaszeletet

méltányos napi árban ajánl és részletes felvilágosítással szolgál

Neuman Jenő, Sátoraljaujhely.

Telefon szám: 17.

18960/1913. szám.

Zemplén vármegye alispánjától.

Hirdetmény.

A nagymihály—laborecszögi vámoshid vámszedési jogának bérbeadása céljából 1914. évi január hó 1-étől kezdődő 3 (három) egymásután következő év tartamára terjedő hatályllyal 1913. évi november hó 17-ik napjának d. e. 9 órájára a sátoraljaujhelyi m. kir. államépítészeti hivatal helyiségében tartandó zárt, írásbeli versenytárgyalást hirdetek.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi vámszedési jog bérbevitelére vonatkozó zárt ajánlataikat a kitűzött nap délelőtt 9 órájáig annyival is inkább adják be a kiküldött bizottság kezébe, mert a később érkező, távirati, vagy utóajánlatok figyelembe vételni nem fognak.

Az ajánlathoz a megajánlott bérösszegnek fele, mint bántpénz csatolandó készpénzben, vagy állami letétre alkalmas értékpapirban. Takaréketétek el nem fogadtatnak.

Az ajánlati évi bérösszeg betűkkel és számokkal pontosan kiirandó.

A vármegye törvényhatósági bizottsága fenntartja magának a jogot, hogy a beérkezett ajánlatok között szabadon választhasson és az ajánlatok feletti döntést a törvényhatósági bizottság jóváhagyásától teszi függővé.

A szóban forgó vámszedésre vonatkozó szerződés az azokban lévő pontozatokkal együtt a sátoraljaujhelyi m. kir. államépítészeti hivatalnál a rendes hivatalos órákban naponként megtekinthető.

Sátoraljaujhelyben, 1913. évi október hó 15-én.

Dókus Gyula,
alispán.

A Budapesti Asztalos Ipartestület védnöksége alatt álló

BUTORCSARNOK SZÖVETKEZET

mint az Országos Központi Hitelszövetkezet tagja,

Budapest, VIII. József-körut 28. (Bérekocsis-utca sarkán),

Budapest, VIII. ker. Ullői-ut 18. sz. alatt állandó

lakásberendezési kiállítása

nyitva reggel 8 órától este 8 óráig. Beléptidij nincsen.

Makulatura
papírok
olcsó áron
kaphatók
kiadóhivatalunkban

NEIGE DE FLEURS

a legújabb tudományos alapon előállított

KÉZ- ÉS ARCKRÉM

a legkiválóbb hygienikus toilet-kenőcs.

Egy tubus 40 fill. Egy téglly 1 R. 60 f.

Mindenhol kapható.

Wilhelm Henrik utóda

Nagy **BLUM GÉZA** Szőnyeg és
butorraktár. függöny áruház.

SÁTORALJAUJHELY.

Teljes lakberendezések: ebédlő-, háló-, uri- és szalon-
szobáknak dió-, tölgy-, bükk-, mahagoni- és palisander fából készült butorokból.

Vas- és rézbutor.

MŰVÉSZIES KIVITELŰ KERETES KÉPEK.

heti részletfizetésre.

GYERMEKKOCSIK

legújabb és legfinomabb kivitelben.

Torontáli, Szmi,na, Tilim és hollandi szőnyegek
nagy raktára.

Csomózott szőnyegek készítését bármely színben és méretben elvállalok.

FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK

nagy választékban.

Applikált store, bonne—femme, vittáge

Dupla ágyteritők.

Asztalos és kárpitos műhelyemben bármily e szakba vágó

munka készül.

Rajzok, tervek és költségvetéssel szívesen szolgálók.



gyógyszertáraiban s Hrabéczy Kálmán dro-
gériájában és Kluger Jenő illatszertárában
Sátoraljaujhely.

A kirakatokban ki-
függesztett OLLA
tábláskák az Olla
lerakatot jelzik.
Kedvelt minőségek:
1203. sz. tucatja 6
kor. 1204. sz. super-
finom tucatja 8 kor.
Az „OLLA“ több
mint 2000 orvos ál-
tal legmegbízhatóbb-
nak van ajánlva.
501/k. — Kapható:
Ehler Gyula és
Widder Gyula

Kiadó lakás.

A Rákóczi-utca 3. szám alatt,
Gyarmathy Béla házában a
II. emeleten 3 utcai szoba, 1 elő-
szoba, 1 konyha, 1 éléskamra és
egyéb mellékhelyiségekből álló
utcai lakás november hó 1-től
kiadó.

Értekezhetni a tulajdonosnál.